

**INVENTARIO DE RECURSOS CURATIVOS EN  
CENTROS DE EXPENDIO FORMALES E  
INFORMALES: ANCASH**

Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 81  
Ayacucho, marzo 1992.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud  
Instituto Nacional de Medicina Tradicional  
Dirección General de Investigación y Tecnología  
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar  
Lima, noviembre de 1999

---

## APUNTES

### Información General

#### 1. Fuente

Inventario de Recursos Curativos. Centros de expendio formal e informal de las ciudades de Casma, Chimbote y Huarney. Lima, marzo de 1992.

Inventario de Recursos Curativos. Centros de expendio formal e informal de las ciudades de Aija, Huaraz y Recuay. Lima, marzo de 1992.

Inventario de Recursos Curativos. Centros de expendio formal e informal de las ciudades de Carhuaz y Yungay. Lima, marzo de 1992.

Inventario de Recursos Curativos. Centros de expendio formal e informal de las ciudades de Cabana, Caraz y Corongo. Lima, marzo de 1992.

#### 2. Área de Estudio

LUGAR	CENTROS DE EXPENDIO		
	FORMALES	INFORMALES	TOTAL
Casma	04	--	04
Chimbote	06	02	08
Huarney	02	--	02
Aija	02	02	04
Huaraz	06	03	09
Recuay	03	03	06
Carhuaz	02	04	06
Yungay	02	03	05
Cabana	01	01	02
Caraz	02	01	03
Corongo	02	02	04
Total	32	21	53

#### 3. Métodos de recojo de la información

- Entrevistas en profundidad
- Recopilación de muestras de los recursos curativos

#### 4. Método de verificación

**HUGO E. DELGADO SÚMAR**

Entrega de las muestras al Herbario de la Dirección General de Docencia, Capacitación y Extensión Educativa del Instituto Nacional de Medicina Tradicional (INMETRA).

Verificación de la identificación de los recursos a cargo de los Especialistas del Herbario Institucional.

**APUNTES**

**Recursos y Usos declarados por los vendedores**

<b>NOMBRE COMÚN</b>	<b>NOMBRE CIENTÍFICO</b>	<b>DOLENCIAS Y ENFERMEDADES</b>
Acedera	Rumex acetosella L.	Chupos Heridas Neuralgias
Achacapuli	Vallea stipularis L. f.	Inflamación de los ojos
Achancui	Bomarea albimontana D.N. Sm. & Gereau	Hemorragias
Aciaj kgora Tabaco cimarrón	Nicotiana paniculata L.	Luxaciones Reumatismo
Ajicillo	Alonsoa meridionalis (L.f.) Kuntze)	Susto
Akke	Cerastium danguyi J.F. Macbr.	Susto
Alfilerillo	Erodium cicutarium (L.) L'Héritier. ex Aiton	Blenorragia Para limpiar la sangre
Algodonero	Werneria apiculata Sch. Bip.	Heridas
Aliso	Alnus acuminata H.B.K	Dolor de cabeza Fiebres Hemorragias Heridas Reumatismo Secar la leche materna
Altea de suelo	Daucus montanus Humb. & Bonpl. ex Spreng.	Dolor de estómago Facilitar la digestión Tos
Altea de suelo	Oreomyrrhis andicola (Kunth) Endl. ex Hook. f.	Afecciones renales Escorbuto Heridas
Amor seco	Bidens andicola Kunth	Afecciones renales Hemorragias Reumatismo
Anguarate	Mentzelia chilensis	Dolor de estómago Inflamaciones
Arnica	Chaptalia cordata Hieron.	Heridas

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Arnica	Chaptalia rotundifolia D. Don	Heridas
Arrayán	Myrcia splendens (Swartz) D.C	Alteraciones nerviosas
Aya aya	Alonsoa acutifolia Ruiz & Pav.	Dolor de muelas
Berro blanco	Rorippa nasturtium- aquaticum (L.) Hayek.	Amigdalitis Bronquitis Escorbuto Inflamación del hígado
Bolsa bolsa	Capsella bursa pastoris (L.) Medik	Contusiones
Borraja	Phacelia magellanica (Lam) Coville	Picadura de insectos
Campu cassa	Solanum hispidum Pers.	Ulceras cutáneas
Canela	Carex mandoniana Boeckl.	Dolores de estómago Enfriamientos
Canela	Carex pichinchensis Kunth.	Dolores de estómago Enfriamientos
Capulí	Prunus serotina E.	Para limpiar el riñón Regulador cardiac Tos
Cashua Paico	Chenopodium ambrosioides L.	Afecciones renales Diarreas Dolores estomacales Estreñimiento Gastritis Hemorroides Parásitos intestinales Tos
Celedonia	Arenaria lanuginosa (Michx.) Rohrb.	Hemorragias vaginales
Centella Warankaiso	Ranunculus praemorsus Kunth ex DC.	Ciática Enfriamiento Reumatismo Sarna
Chachacomo	Escallonia resinosa (Ruiz & Pav.) Pers.	Para fortalecer el cerebro Reumatismo

## APUNTES

Challhua challhua	Werneria nubigena Kunth	Para fortalecer el estómago
Chejche	Berberis lutea Ruiz & Pav.	Anemia Cansancio Disentería Fiebre Nervios
Chicuro	Stangea henrici Graebn.	Afecciones del estómago Fiebres intestinales
Chilcka	Baccharis latifolia(R&P)	Afecciones hepáticas Dolores reumáticos Fracturas
Chilka	Baccharis caespitosa (Ruiz & Pav.) Pers.	Regular la menstruación
Chilka Thula	Baccharis odorata Kunth	Enfriamientos Fracturas Resfríos
Chilka	Baccharis uniflora (Ruiz & Pav.) Pers.	Dolores reumáticos Fracturas
China verbena	Verbena cuneifoliaR & P	Billis Cólicos hepáticos Tos ferina
Chinchi chinchi	Solanum nitidum Ruiz & Pav.	Intoxicaciones alimentarias Reumatismo
Chuchokgoraj	Rumex conglomeratus Murray	Dolor de espalda
Chukor chukor	Gnaphalium dombeyanum DC.	Heridas Llagas Para limpiar el hígado
Chulko	Oxalis oreocharis Diels.	Afecciones hepáticas Infección de los ojos
Clavelina	Oritrophium hieracioides (Wedd.) Cuatrec.	Enfriamiento Heridas
Clavelina	Oritrophium peruvianum (Lam.) Cuatrec.	Anginas Chancro Inflamaciones de la garganta

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Cola de caballo	Equisetum bogotense Kunth.	Blanquear dientes Infección
Contrayerba	Perezia coerulescens Wedd.	Para limpiar el riñón Sudorífico
Cortadera	Cortaderia bifida Pilg.	Pterigon Retención de placenta
Cortadera	Cortaderia nitida (Kunth)	Pterigon Retención de placenta
Crushueta Moradilla	Alternanthera porrigens (Jacq.) Kuntze	Afecciones pulmonares Afecciones renales Diabetes Neumonía Retrazos menstruales
Culantrillo de pozo	Adiantum capirillus veneris L.	Regular la menstruación
Culen	Otholobium pubescens (Poir) G.	Caspa Cólicos Diarreas Inflamación del ovario Inflamación hepática
Escorzonera	Perezia multiflora (H.et.B) L.	Anemia Ataques nerviosos Bronquitis. Cólicos hepáticos Debilidad mental Dolor de Matriz Fiebre Gripe Hinchazones Inflamación del Ovario Mal del hígado Próstata Retención Urinaria Riñón, para limpiar el Sarampión Sudorífico Tos Úlceras de la piel



## APUNTES

Escorzonera	Perezia pinnatifida (Bonpl.) Wedd.	Ataques nerviosos Bronquitis Cólicos hepáticos Dolor de Matriz Enfermedades de la piel Fiebre Gripe Hinchazones Inflamación del Ovario Insomnio Mal del hígado Próstata Retención Urinaria Riñón, para limpiar el Sarampión Tos
Escorzonera	Perezia pungens (Bonpl.) Less.	Ataques nerviosos Bronquitis Cólicos hepáticos Dolor de Matriz Enfermedades de la piel Fiebre Gripe Hinchazones Inflamación del Ovario Insomnio Mal del hígado Próstata Retención Urinaria Riñón, para limpiar el Sarampión Tos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Escorzonera	Perezia weberbaueri Hieron.	Ataques nerviosos Bronquitis Cólicos hepáticos Dolor de Matriz Enfermedades de la piel Fiebre Gripe Hinchazones Inflamación del Ovario Insomnio Mal del hígado Próstata Retención Urinaria Riñón, para limpiar el Sarampión Tos
Gamonal Taya	Marrubium vulgare L.	Bronquitis Fiebres Flujos blancos Tos
Garbanzo Garbancillo	Astragalus garbancillo Cav.	Caspa Dolor de cabeza Urticaria
Gramma	Bromus segetum Kunth	Afecciones pulmonares
Gramma dulce	Poa annua L.	Digestión Fiebres
Guaymi-guaymi Marmaquilla	Ageratina azangaroensis (Sch. Bip. ex Wedd) R.M. King & H. Rob.	Sobrepardo
Hierba de la estrella	Phyllactis rigida (Ruiz & Pav.) Pers.	Menopausia
Hierba santa	Cestrum auriculatum L'Héritier.	Salpullido Sarampión Viruela
Hierba Santa	Cestrum auriculatum L.	Diarreas Fiebres Heridas Resfrío Reumatismo Salpullidos (bebes) Sarampión

## APUNTES

Hualpa pachaqui	<i>Gentianella thyrsoides</i> (Hook.) Fabris	Diabetes Dolor de muelas
Huamanpinta	<i>Chuquiraga spinosa</i> (Ruiz & Pav.) D. Don	Afecciones renales Blenorragia
Huarmish-huarmish	<i>Ageratina sternbergiana</i> (DC.) R.M. King & H. Rob.	Afecciones renales
Huarwuash Pulmonaria	<i>Aristiguetia discolor</i> (D.C)K & R	Afecciones pulmonares Inflamaciones
Ichsu ichsu	<i>Plantago extensa</i> Pilg.	Afecciones pulmonares Afecciones renales Blenorragia Intoxicación alimentaria Retención urinaria
Ichsu ichsu	<i>Plantago sericea</i> R&P.	Afecciones pulmonares Blenorragia Intoxicación alimentaria
Kalawala	<i>Polypodium buchtienii</i> H. Christ & Rosenst.	Estreñimiento Paludismo Parásitos intestinales
Kapchinya Tunacamash	<i>Solanum americanum</i> Mill	Mal del campo Reumatismo
Karamati	<i>Jungia paniculata</i> (D.C) A. Gray.	Amigdalitis Heridas Resfriado Úlceras estomacales
Kgraña	<i>Sonchus oleraceus</i> L.	Ampollas
Kinjua	<i>Agrostis breviculmis</i> Hitchc.	Enfriamientos
Kinjua	<i>Agrostis toluensis</i> Kunth	Enfriamientos
Kiswara	<i>Buddleja coriacea</i> Remy.	Enfermedades venéreas Flujos blancos Fracturas
Kiswara	<i>Buddleja incana</i> Ruiz & Pav.	Enfermedades venéreas Heridas Inflamación de los ovarios
Korot	<i>Monnina conferta</i> Ruiz & Pav.	Abscesos Disentería Reumatismo

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Kurru colorado	<i>Geranium fallax</i> Steud.	Enfermedades venéreas Escorbuto Heridas Inflamación vaginal
Latajsuncho	<i>Viguiera</i> sp	Golpes
Lechuguilla	<i>Senecio adenophylloides</i> Sch. Bip.	Heridas Heridas purulentas Tabardillo
Lengua de Perro	<i>Echeveria chicensis</i> (Ball) B.	Afecciones hepáticas Afecciones renales
Lima lima	<i>Ranunculus macropetalus</i> DC.	Leishmaniasis
Llama llama	<i>Castilleja fissifolia</i> L. f.	Parásitos intestinales
Llama llama	<i>Castilleja pumila</i> (Benth.) Wedd.	Parásitos intestinales
Llangahuasa	<i>Senecio hyoseridifolius</i> Wedd.	Reumatismo
Llaulli	<i>Barnadesia dombeyana</i> Less.	Blenorragia Dolor de matriz Hemorragias vaginales
Llumllaa Chinchircuma	<i>Mutisia acuminata</i> R. et P.	Bronquitis Dolorers cardiacos Fiebre amarilla
Marco Altamiza	<i>Ambrosia arborescens</i> Mill.	Abscesos Afecciones pulmonares Aire Cólicos Dolores de cabeza Parásitos intestinales Reumatismo
Mocko kgora	<i>Baccharis</i> sp.	Dislocaduras Golpes Inflamacion
Mullaca	<i>Muehlenbeckia volcánica</i> (Benth.) Endl.	Aftas Dolor de muelas Tos
Mullaca hembra	<i>Muehlenbeckia peruviana</i> Meisn.	Heridas Retención urinaria

## APUNTES

Mullaca hembra	Muehlenbeckia tamnifolia (Kunth) Meisn.	Heridas Retención urinaria
Muña Monca	Minthostachys mollis (Kunth) Griseb.	Aire Antojo Flatulencia Mareos Migraña Soroche
Muña	Minthostachys setosa (Briq.) Epling	Afecciones hepáticas Afecciones renales Aire Asma Cólicos Cólicos de gases Migraña
Ocapitzana	Salvia pseudorosmarinus E.	Digestión
Ojotilla	Geranium sessiliflorum Cav.	Heridas Inflamación de la boca Inflamación de la garganta
Okka	Oxalis petrophila R. Kunth.	Aftas Intoxicación alimentaria
Oqa oqa	Oxalis nubigena Walp.	Inflamación del estómago
Ortiga	Urtica echinata Benth	Artritis Reumatismo
Ortiga blanca	Urtica urens L.	Blenorragia Bronquitis Contusiones y hematomas Hemorroides Heridas Mal aire Migraña Reumatismo Urticaria
Pacha rosa	Paranephelius uniflorus Poepp. & Endl. Ver	Cálculos Inflamación de los ovarios Inflamación del útero
Packllash Tayanka	Baccharis tricuneata (L.F) P.	Diabetes Enfermedades de la piel Tos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Paico	<i>Arcytophyllum ericoides</i> (Willd. ex Roem. & Schult.) Standl.	Susto
Paja brava	<i>Stipa ichu</i> (Ruiz & Pav.) Kunth	Enfermedades venéreas Inflamación de la matriz Viruela
Panas Tejwa	<i>Hypochoeris taraxacoides</i> W.	Abscesos Tumores
Papa	<i>Solanum tuberosum</i> L.	Cálculos renales Cólicos Forúnculos Reumatismo Reumatismo Úlceras gástricas
Penca	<i>Agave americana</i> L.	Conjuntivitis Fracturas y luxaciones
Penca penca	<i>Gentiana sedifolia</i> Kunth	Afrodisiaco
Pinco pinco	<i>Ephedra rupestris</i> Benth.	Afecciones de la vejiga Afecciones renales Congestión pulmonar Flato Piorrea
Piti chilka	<i>Diplostegium haenkei</i> (DC.) Wedd.	Enfriamiento Reumatismo articular Tos
Pitzhuaca Azazularia	<i>Heliotropium arborescens</i> L.	Paludismo Regular la menstruación Úlceras gangrenadas
Pomashinua	<i>Caiophora cirsiifolia</i> C. Presl.	Verruga
Puchna Chulko	<i>Oxalis peduncularis</i> Kunth	Afecciones hepáticas Infección de los ojos
Pullu pullu	<i>Erigeron pazensis</i> Sch. Bip.	Heridas Tos
Pupusa	<i>Xenophyllum dactylophyllum</i> (Sch. Bip) V.A. Funk	Hipertensión arterial

## APUNTES

Puru puru	Calceolaria incarum Kraenzl.	Enfermedades venéreas Enfriamientos Heridas
Puzo	Escallonia corymbosa (Ruiz & Pav.) Pers.	Reumatismo
Qori tika	Saracha punctata Ruiz & Pav.	Dolor estomacal Infección intestinal Viruela
Qqueñu	Polylepis incana Wedd	Afecciones respiratorias Inflamación de garganta Postparto
Quinsacucho	Baccharis genistelloides (Lam.) Pers.	Dolores de estómago Paludismo Reumatismo
Rabano	Sisymbrium officinale (L.) Scop.	Tumores
Romero	Pentacalia andicola (Turc) Cuatrec.	Reumatismo articular
Santa Lucía Chupasangre	Oenothera rosea Aiton	Golpes
Santón	Puya raimondii Harms	Afecciones hepáticas Afecciones pulmonares Afecciones renales Gripe
Sassawi	Jungia stuebelii (Hieron.) Crisci	Blenorragia Dolor estomacal Inflamación de la matriz Inflamación renal
Shequia Shacashaca	Ophryosporus peruviana (Gmel)K& R	Enfriamientos Migrañas Tos
Shimba	Huperzia crassa (Humb. & Bonpl. ex Willd.) Rothm.	Insomnio
Shiraca	Rubus robustus C. Presl.	Escorbuto Sudorífico Tos
Shuconaway	Salvia oppositiflora Ruiz & Pav.	Susto

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Siempreviva	Saxifraga magellanica Poir	Enfermedades venéreas
Sillajo Amor seco	Bidens pilosa	Inflamaciones
Sillu sillu	Alchemilla pinnata E. J. Remy	Inflamación de los ojos
Sillu Sillu	Alchemilla procumbens var. andina L.M. Perry	Anginas Escarlatina Inflamación de garganta Sarampión
Sillu sillu (¿?)	Alchemilla aphanoides var. aphanoides Mutis ex L. f.	Hinchazones
Stayanku	Baccharis sp.	Golpes
Sullu sullu	Bomarea dulcis (Hooker) Beauverd	Afecciones renales Asma Bronquitis
Taruka rinri	Hieracium neoherrerae Zahn.	Heridas Reumatismo
Tecuar Salvia	Lepechinia meyenii (Wal) Epl..	Flatulencia
Thorluchi	Pernettya prostrata (Cav.) Sleumer Ver	Blenorragia
Ticlalaria	Oenothera multicaulis Ruiz & Pav.	Golpes e hinchazones En etnoveterinaria: infecciones e inflamaciones
Ticta	Puya weberbaueri Mez.	Heridas Mal aire
Trencilla	Loricaria ferruginea (Ruiz & Pav.) Wedd.	Buena suerte Florecimiento espiritual Retraso menstrual
Trencilla verde	Lycopodium clavatum L.	Bronquitis Dolores de Costado Eczemas Espasmos cardiacos Hemorragia pulmonar Retención urinaria Tos convulsiva Tos ferina



## APUNTES

Ttakon	<i>Lathyrus magellanicus</i> Lam.	Hematomas Sarampión
Tullupectu SACHA PARAKAY	<i>Colignonia weberbaueri</i> H.	Afecciones hepáticas Afecciones renales Enfermedades venéreas Evitar la concepción Fiebre amarilla Flujos blancos Retención urinaria
Tumbo	<i>Passiflora trifoliata</i> Cav.	Heridas infectadas Insomnio
Tuna azularia Verbena	<i>Verbena litoralis</i>	Digestión Fiebres Heridas
Tuna congona Congona Silvestre	<i>Peperomia galioides</i>	Úlceras
Tuna palma	<i>Notholaena</i> sp.	Inflamaciones
Tuna suncho Chiqchipa	<i>Tagetes multiflora</i> Kunth	Afecciones estomacales
Ulluima	<i>Opuntia floccosa</i> Salm- Dyck	Abscesos Heridas infectadas
Urcupashta	<i>Calceolaria</i> sp.	Susto
Valeriana	<i>Valeriana andina</i> Britton	Nervios
Wacha wacha	<i>Senecio macrorrhizus</i> Wedd.	Bronconeumonía Inflamación de las encías
Wamanripa macho	<i>Senecio tephrosioides</i> Turcz.	Tos
Wari chilca	<i>Ophryosporus chilca</i> (Kunth) Hieron.	Dolores de costado
Wira wira	<i>Achyrocline alata</i> (Kunth) DC.	Afecciones pulmonares Tos crónica
Wira wira	<i>Senecio canescens</i> var. <i>Canescens</i> (Kunth.) Cuatrec.	Afecciones de la próstata Afecciones de la vejiga Fiebres Reumatismo Tos

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

Wishka kgorá Sauco	Sambucus peruviana Kunth	Sinusitis
Yareta	Azorella biloba (Schltdl.) Wedd.	Chupos Tumores
Yareta	Azorella compacta Phil.	Chupos Tumores
Yareta	Azorella corymbifolia (Ruiz & Pav) Pers	Chupos Tumores
Yareta	Azorella multifida (Ruiz & Pav.) Pers.	Reumatismo Torceduras